10 어제 도서관에서 한국어를 공부했어요

ម្សិលមិញបានរៀនភាសាកូរ៉េនៅឯបណ្ណាល័យ

학습 안내 ការណែនាំអំពីមេរៀន

- □ **វត្ថុបំណងមេរៀន** ការសួរនាំនិងឆ្លើយតបអំពីអាកាសធាតុនិងទីកន្លែង
- □ **វេយ្យាករណ៍** -았/었-, 에서
- □ **ពាក្យថ្មី** កាលបរិច្ឆេទនិងថ្ងៃនៅក្នុងសប្តាហ៍, ទីកន្លែងនិងសកម្មភាព
- □ **ព័ត៌មាន · វប្បធម៌** ថ្ងៃឈប់សម្រាកនៅប្រទេសកូរ៉េ

대화 1 ការសន្ទនា ១

Track 34

ខាងក្រោមនេះគឺជាការសន្ទនារវាងស៊ូរូនិងធូអាន់។ អ្នកទាំង២កំពុងតែសាកសួរគ្នាទៅវិញទៅមកអំពីពេលវេលាដែលបានមកដល់ក្នុងប្រទេសកូរ៉េ។ សូមស្តាប់ការសន្ទនាឲ្យបាន២ដងជាមុនសិន រួចហើយចូរថាតាម។

수루 투안 씨는 언제 한국에 왔어요?
តើធូអាន់បានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងពីពេលណា?

투안 올해 2월 10일에 한국에 왔어요. 수루 씨는 언제 한국에 왔어요?
ខ្ញុំបានមកកូរ៉េនៅថ្ងៃទី១០ ខែកុម្ភៈឆ្នាំនេះ។ ចុះស៊ូរូវិញ បានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងតែពីពេលណា?

수루 저는 작년 7월에 왔어요.
ខ្ញុំបានមកតាំងតែពីខែកក្កដាឆ្នាំមុនម្ល៉េះ។

> **월, 일** ខែ, ថ្ងៃ
> នៅពេលដែលនិយាយអំពីខែយើងប្រើប្រាស់ '월' នៅពេលដែលនិយាយអំពីថ្ងៃយើងប្រើប្រាស់'일' ។
> - 오늘은 9월 7일이에요.
>   ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃទី០៧ ខែកក្កដា។
> - 저는 4월 1일부터 회사에 가요.
>   ខ្ញុំទៅក្រុមហ៊ុនចាប់ពីថ្ងៃទី០១ខែមេសា។

> **언제** ពេលណា
> ប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រយោគសំណួរ ដើម្បីសាកសួរអំពីចំណុចនៃពេលវេលាណាមួយ។
> - 언제 한국어를 공부해요?
>   តើអ្នករៀនភាសាកូរ៉េនៅពេលណា?
> - 수루 씨는 언제 저녁을 먹어요?
>   តើស៊ូរូហូបអាហារថ្ងៃត្រង់នៅពេលណា?

តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ចឹងសូមឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 투안 씨는 언제 한국에 왔어요? តើធូអាន់បានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងតែពីពេលណា?
2. 수루 씨는 언제 한국에 왔어요? តើស៊ូរូបានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងតែពីពេលណា?

정답 1. 2월 10일에 왔어요. 2. 작년 7월에 왔어요.

날짜 កាលបរិច្ឆេទ

○월 ខែ	1월	2월	3월	4월	5월	6월	7월	8월	9월	10월	11월	12월
	일월	이월	삼월	사월	오월	**유월**	칠월	팔월	구월	**시월**	십일월	십이월

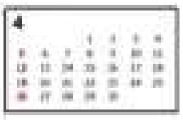
○일 ថ្ងៃ											
	1일	2일	3일	4일	5일	6일	7일	8일	9일	10일	……
	일일	이일	삼일	사일	오일	육일	칠일	팔일	구일	십일	
	21일	22일	23일	24일	25일	26일	27일	28일	29일	30일	31일
	이십일일	이십이일	이십삼일	이십사일	이십오일	이십육일	이십칠일	이십팔일	이십구일	삼십일	삼십일일

어휘 1 ពាក្យថ្មី ១ | 날짜와 요일 កាលបរិច្ឆេទនិងថ្ងៃនៅក្នុងសប្តាហ៍

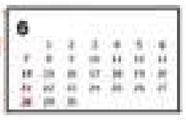
តើថ្ងៃនេះជាថ្ងៃអ្វី?ទីប៉ុន្មាន?ហើយត្រូវនឹងខែអ្វី? យើងនឹងមកស្វែងយល់អំពីពាក្យថ្មីៗដែលនិយាយអំពីកាលបរិច្ឆេទនិងថ្ងៃនៅក្នុងសប្តាហ៍។

2020년 5월 ខែឧសភា

지난달 ខែមុន



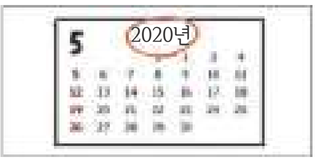
이번 달 ខែនេះ



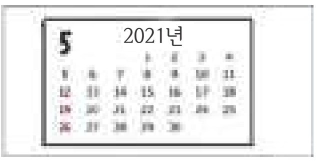
다음 달 ខែក្រោយ

어제 ម្សិលមិញ	오늘 ថ្ងៃនេះ	내일 ថ្ងៃស្អែក
지난주 អាទិត្យមុន	이번 주 អាទិត្យនេះ	다음 주 អាទិត្យក្រោយ
주중 ថ្ងៃធ្វើការ (ច័ន្ទ~សុក្រ)	주말 ថ្ងៃចុងសប្តាហ៍	

작년 ឆ្នាំមុន



올해 ឆ្នាំនេះ



내년 ឆ្នាំក្រោយ

សូមកុំមើលពាក្យនៅខាងលើ ហើយសាកល្បងដោះស្រាយសំណួរ។

1. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.

សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរសាកល្បងបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច<ឧទាហរណ៍>។

2020년 3월 ខែមីនា

보기

가: 오늘은 무슨 요일이에요? តើថ្ងៃនេះគឺជាថ្ងៃអ្វី?

나: 수요일이에요. គឺជាថ្ងៃពុធ។

1) 가: 내일은 무슨 요일이에요?
   나: ______________________.

2) 가: 오늘은 몇 월 며칠이에요?
   나: ______________________.

3) 가: 어제는 무슨 요일이에요?
   나: ______________________.

4) 가: 이번 주 토요일은 몇 월 며칠이에요?
   나: ______________________.

정답 1) 목요일이에요 2) 삼월 십일이에요 3) 화요일이에요 4) 삼월 십삼일이에요

Tip 시간 부사 គុណកិរិយាកាល

នៅខាងក្រោយគុណកិរិយាកាលតែងតែមាន '에' ភ្ជាប់នៅខាងក្រោយជានិច្ច។ ប៉ុន្តែ ពាក្យដែលមានដូចជា៖ '어제', '오늘', '내일', '올해', '언제' មិនចាំបាច់ភ្ជាប់ '에' នៅខាងក្រោយនោះទេ។

문법 1 វេយ្យាករណ៍ ១ | -았/었-

G10-1

យើងប្រើប្រាស់ '-았/었-' ភ្ជាប់ជាមួយកិរិយាស័ព្ទឬគុណនាម ដើម្បីប្រើប្រាស់ជាទម្រង់អតីតកាល។ មានន័យថា គឺជាការបង្ហាញអំពីសកម្មភាពអ្វីមួយដែលបានកើតឡើងរួចរាល់អស់ទៅហើយ។

ㅏ, ㅗ → **-았어요**	ㅓ, ㅜ, ㅣ-ㅆ- → **-었어요**	하다 → **했어요**
가다 → **갔어요** 보다 → **봤어요**	먹다 → 먹**었어요** 읽다 → 읽**었어요**	공부하다 → 공부**했어요** 운동하다 → 운동**했어요**

- 친구하고 시장에 **갔어요**. បានទៅផ្សារជាមួយមិត្តភក្តិ។
- 식당에서 점심을 **먹었어요**. បានហូបបាយថ្ងៃត្រង់នៅឯភោជនីយដ្ឋាន។
- 기숙사에서 한국어를 **공부했어요**. បានរៀនភាសាកូរ៉េនៅឯអន្តេវាសិកដ្ឋាន។

តើអ្នកបានយល់អំពីការប្រើប្រាស់ទម្រង់ជាអតីតកាលហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ចឹងចូរសាកល្បងបញ្ចប់ប្រយោគដូច<ឧទាហរណ៍>។

2. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.
សូមមើលរូបភាព ហើយបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច<ឧទាហរណ៍>។

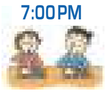
보기

운동하다

가: 어제 뭐 했어요? តើម្សិលមិញអ្នកបានធ្វើអ្វី?
나: 운동했어요. បានហាត់ប្រាណ។

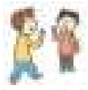
1)
텔레비전을 보다

가: 어제 저녁에 뭐 했어요?
나: ______________________.

2) 

저녁을 먹다

가: 친구하고 뭐 했어요?
나: ______________________.

3) 
친구를 만나다

가: 일요일에 뭐 했어요?
나: ______________________.

4)
쉬다

가: 5월 5일에 뭐 했어요?
나: ______________________.

정답 1) 텔레비전을 봤어요 2) 저녁을 먹었어요 3) 친구를 만났어요 4) 쉬었어요

រៀនថែមបន្តិចទៀតតើល្អដែរឬទេ? ចូរមើលរូបភាព ហើយបំពេញល្បះខាងក្រោមនេះដោយប្រើប្រាស់ជាទម្រង់អតីតកាលឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

1)
어제 ______________.

2)
주말에 ______________.

정답 1) 커피를 마셨어요 2) 요리했어요

대화 2 ការសន្ទនា ២

[redacted]

រីហាន់និងធូអាន់កំពុងតែធ្វើការសន្ទនាគ្នាអំពីអ្វីដែលពួកគេបានធ្វើនៅថ្ងៃម្សិលមិញ។ តើម្សិលមិញពួកគេបានធ្វើអ្វីខ្លះ? សូមស្ដាប់ការសន្ទនាឲ្យបាន២ដងជាមុនសិន រួចហើយចូរថាតាម។

리한　투안 씨, 어제 뭐 했어요?
ធូអាន់, តើម្សិលមិញបានធ្វើអ្វី?

투안　친구하고 PC방에서 게임했어요.
리한 씨는 어제 뭐 했어요?
ខ្ញុំបានទៅលេងហ្គេមជាមួយមិត្តភក្តិនៅឯកន្លែងលេងហ្គេម។
ចុះរីហាន់វិញ ម្សិលមិញបានធ្វើអ្វីដែរ?

리한　도서관에서 한국어를 공부했어요.
ខ្ញុំបានរៀនភាសាកូរ៉េនៅឯបណ្ណាល័យ។

하고 ជាមួយ
ប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្ហាញអំពីសកម្មភាពអ្វីមួយដែលធ្វើជាមួយគ្នា។ ភាគច្រើនក៏ប្រើប្រាស់ជាមួយ '같이' ដែរ។
- 저는 리한 씨하고 한국어를 배워요.
  ខ្ញុំរៀនភាសាកូរ៉េជាមួយរីហាន់។
- 동생하고 같이 저녁을 먹어요.
  ខ្ញុំហូបអាហារពេលល្ងាចជាមួយប្អូន។

តើអ្នកបានស្ដាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែរឬទេ? អញ្ចឹងសូមឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 투안 씨는 어제 뭐 했어요? តើម្សិលមិញធូអាន់បានធ្វើអ្វីខ្លះ?
2. 리한 씨는 도서관에서 뭐 했어요? តើម្សិលមិញរីហាន់បានធ្វើអ្វីនៅឯបណ្ណាល័យ?

정답　1. 친구하고 PC방에서 게임했어요.　2. 한국어를 공부했어요.

Tip '하다' 동사 កិរិយាស័ព្ទ '하다'

កន្សោមពាក្យថា៖ '게임을 했어요' អាចប្រើប្រាស់ទៅជា '게임했어요' បាន។ នៅក្នុងចំណោមកិរិយាស័ព្ទនៃភាសាកូរ៉េមានកិរិយាស័ព្ទជាច្រើនដែលប្រើប្រាស់ទម្រង់បែបនេះ។

- 공부를 하다 → 공부하다
- 노래를 하다 → 노래하다
- 전화를 하다 → 전화하다
- 요리를 하다 → 요리하다
- 운동을 하다 → 운동하다
- 쇼핑을 하다 → 쇼핑하다
- 게임을 하다 → 게임하다
- 일을 하다 → 일하다

នៅក្នុងភាសាកូរ៉េ មានកិរិយាស័ព្ទជាច្រើនដែលប្រើប្រាស់ទម្រង់ជា៖ 'នាម+을/를+하다'។ មានដូចជាពាក្យ៖ '공부를 하다', '운동을 하다', '노래를 하다', '쇼핑을 하다', '요리를 하다', '게임을 하다' ។ល។ នៅពេលដែលប្រើប្រាស់កិរិយាស័ព្ទទាំងអស់នេះ គេមិនប្រើ'을/를'នោះទេ។ ហេតុនេះហើយបានជា '공부를 하다' ក្លាយទៅជា '공부하다' វិញ។

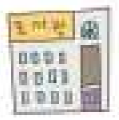
어휘 2 ពាក្យថ្មី ២ | 장소와 동작 ទីកន្លែងនិងសកម្មភាព

យើងនឹងស្វែងយល់អំពីពាក្យថ្មីៗដែលនិយាយអំពីទីកន្លែងនានា។

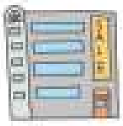
공원
សួនច្បារសាធារណៈ

커피숍
ហាងកាហ្វេ

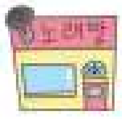
서점
បណ្ណាគារ



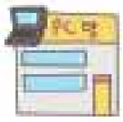
도서관
បណ្ណាល័យ



백화점
ផ្សារទំនើប

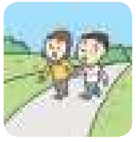


노래방
ហាងខារ៉ាអូខេ



PC방
កន្លែងលេងហ្គេម

영화관(극장)
រោងភាពយន្ត



산책하다
ដើរលំហែអារម្មណ៍

친구를 만나다
ជួបមិត្តភក្តិ

책을 읽다
អានសៀវភៅ

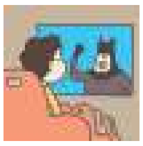
한국어를 공부하다
រៀនភាសាកូរ៉េ

- **공원**에서 **산책해요.**
  ដើរលំហែអារម្មណ៍នៅឯសួនច្បារសាធារណៈ។
- **커피숍**에서 **친구를 만나요.**
  커피를 마셔요.
  ជួបមិត្តភក្តិនៅឯហាងកាហ្វេ។ ផឹកកាហ្វេ។
- **서점**에서 **책을 사요.**
  ទិញសៀវភៅនៅឯបណ្ណាគារ។
- **도서관**에서 **책을 읽어요.**
  한국어를 공부해요.
  អានសៀវភៅនៅឯបណ្ណាល័យ។
  រៀនភាសាកូរ៉េ។
- **백화점**에서 **쇼핑해요.**
  ទិញទំនិញនៅឯផ្សារទំនើប។
- **노래방**에서 **노래해요.**
  ច្រៀងចម្រៀងនៅឯហាងខារ៉ាអូខេ។
- **PC방**에서 **게임해요.**
  លេងហ្គេមនៅឯកន្លែងលេងហ្គេម។
- **영화관**에서 **영화를 봐요.**
  មើលភាពយន្តនៅឯរោងភាពយន្ត។
- **기숙사**에서 **음식을 만들어요.**
  ធ្វើម្ហូបនៅឯអន្តេវាសិកដ្ឋាន។

쇼핑하다
ទិញទំនិញ

노래하다
ច្រៀងចម្រៀង

게임하다
លេងហ្គេម

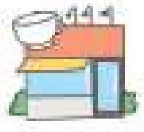


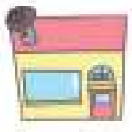
영화를 보다
មើលភាពយន្ត

음식을 만들다
ធ្វើម្ហូប

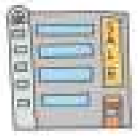
សាករំលឹកពីពាក្យដែលបានរៀននៅខាងលើម្តងទៀត បន្ទាប់មកសូមដោះស្រាយសំណួរខាងក្រោម។

1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.
   សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរភ្ជាប់ទៅនឹងពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។

① 

② 

③

④ 

㉠ 노래방 ㉡ 커피숍 ㉢ 백화점 ㉣ 영화관

정답 ①㉡ ②㉠ ③㉣ ④㉢

문법 2 វេយ្យាករណ៍ ២ | 에서

G10-2

យើងប្រើប្រាស់ '에서' ភ្ជាប់នៅខាងក្រោយនាម ដើម្បីបង្ហាញអំពីសកម្មភាពដែលបានកើតឡើងនៅទីកន្លែងណាមួយ។

- 가: 어디**에서** 한국어를 공부해요? តើអ្នករៀនភាសាកូរ៉េនៅឯណា?
  나: 도서관**에서** 공부해요. រៀននៅឯបណ្ណាល័យ។
- 가: 어디**에서** 친구를 만났어요? តើអ្នកបានជួបមិត្តភក្តិនៅឯណា?
  나: 영화관**에서** 만났어요. បានជួបនៅរោងភាពយន្ត។
- 가: 백화점**에서** 쇼핑했어요? តើអ្នកបានទិញទំនិញនៅឯផ្សារទំនើបមែនដែរឬទេ?
  나: 아니요, 시장**에서** 쇼핑했어요. មិនមែនទេ, ខ្ញុំទិញទំនិញនៅផ្សារ។

비교해 보세요 សូមសាកល្បងធ្វើការប្រៀបធៀប

✔ រវាង '에' ដែលបង្ហាញអំពីទីកន្លែងនិង '에서'

'에' និង '에서' ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅខាងក្រោយនាមបញ្ជាក់ទីកន្លែងដូចគ្នា។ ខុសគ្នាត្រង់ថា '에' បង្ហាញអំពីទីតាំងនៃមនុស្សរឺក៏វត្ថុ ចំណែកឯ '에서' វិញ បង្ហាញអំពីសកម្មភាពនៅក្នុងទីតាំងមួយនោះ។

- 투안 씨는 한국**에** 있어요. (O)
- 투안 씨가 운동장에 축구를 해요. (X)
- 투안 씨는 한국에서 있어요. (X)
- 투안 씨가 운동장**에서** 축구를 해요. (O)

តើអ្នកបានយល់អំពីការប្រើប្រាស់ '에서' ហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ចឹងសូមសាកល្បងបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច <ឧទាហរណ៍>។

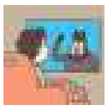
2. 그림을 보고 〈보기〉처럼 대화를 완성하세요.
   សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរបញ្ចប់ការសន្ទនាដូច<ឧទាហរណ៍>។

보기

가: 어제 뭐 했어요? តើម្សិលមិញបានធ្វើអ្វី?
나: <u>공원에서 산책했어요.</u> បានដើរលំហែអារម្មណ៍នៅឯសួនច្បារសាធារណៈ។

1)
가: 어제 뭐 했어요?
나: ______________________.

2)
가: 어제 뭐 했어요?
나: ______________________.

3) 
가: 어제 뭐 했어요?
나: ______________________.

4)
가: 어제 뭐 했어요?
나: ______________________.

정답 1) 도서관에서 한국어를 공부했어요 2) 백화점에서 쇼핑했어요
3) 영화관에서 영화를 봤어요 4) 커피숍에서 친구를 만났어요

유용한 표현 កន្សោមពាក្យសំខាន់ៗ

마음에 들어요. ពេញចិត្ត

가: 이 잠바 어때요? តើអាវក្រៅមួយនេះ យ៉ាងម៉េចដែរ?
나: 정말 **마음에 들어요.** ខ្ញុំពិតជាពេញចិត្តខ្លាំងណាស់។

활동 សកម្មភាព

이번 달에 어디에서 무엇을 했어요? 달력을 보면서 친구에게 이야기해 주세요.
តើនៅខែនេះអ្នកបានធ្វើអ្វីនៅទីណាខ្លះ? សូមមើលទៅប្រតិទិនបណ្ដើរ ធ្វើការសន្ទនាជាមួយមិត្តភក្តិបណ្ដើរ។

5월 ខែឧសភា

일요일	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11 영화관
12	13	14	15	16 오늘	17	18
19	20	21	22	23	24 백화점	25
26	27	28	29	30	31	

សូមមើលប្រតិទិនដែលនៅខាងលើ បន្ទាប់មកឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

✚ 알맞은 말에 ✓하세요. សូមគូសសញ្ញា ✓ ទៅលើចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

(1) 내일은 5월 17일이에요. ថ្ងៃស្អែកគឺជាថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា។ ☐ 네 ☐ 아니요

(2) 이번 주 토요일에 영화를 봐요. មើលភាពយន្តនៅថ្ងៃសៅរ៍សប្តាហ៍នេះ។ ☐ 네 ☐ 아니요

(3) 주말에 백화점에서 쇼핑했어요. ទៅផ្សារទំនើបទិញទំនិញនៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍។ ☐ 네 ☐ 아니요

(4) 다음 주 화요일은 5월 21일이에요. សប្តាហ៍ក្រោយថ្ងៃអង្គារគឺជាថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា។ ☐ 네 ☐ 아니요

정답 (1) 네 (2) 아니요 (3) 아니요 (4) 네

퀴즈 លំហាត់តេស្តសាកល្បង

✚ 다음 단어를 보고 생각나는 장소가 어디예요?
សូមមើលពាក្យខាងក្រោម រួចហើយចូរទស្សទាយថាវាជាទីកន្លែងណាដែរ?

나무 — 벤치 — 운동 — 산책 — ?

정답 공원

정보 ព័ត៌មាន

한국의 공휴일 ថ្ងៃឈប់សម្រាកនៅប្រទេសកូរ៉េ

- **신정** ថ្ងៃបុណ្យសកល
  គឺជាថ្ងៃដំបូងនៃថ្ងៃចូលឆ្នាំថ្មីដោយផ្អែកទៅតាមប្រតិទិនសុរិយគតិ។

- **설날** ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនៃប្រទេសកូរ៉េ
  វាជាពិធីបុណ្យធំមួយដែលតំណាងឲ្យពិធីបុណ្យប្រពៃណីជាតិកូរ៉េ។ វាជាថ្ងៃដែលក្រុមគ្រួសារនិងសាច់ញាតិមកជួបជុំគ្នា ដើម្បីសែនរំលឹកគុណដល់ជីដូនជីតាដែលបានចែកឋានទៅ និងជូនពរឆ្នាំថ្មីចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមក។

- **삼일절 (3.1절)** ទិវាចលនាឯករាជ្យជាតិ១មីនា
  វាគឺជាថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលរំលឹកដល់ថ្ងៃទី០១ ខែមីនា នៅពេលមានការទាមទារឯករាជ្យប្រឆាំងនឹងការគ្រប់គ្រងរបស់អាណានិគមជប៉ុន។

- **근로자의 날** ទិវាពលកម្ម
  វាគឺជាពិធីបុណ្យរំលឹកខួបមួយដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយដឹងអំពីសារៈសំខាន់នៃកម្លាំងពលកម្ម និងដើម្បីលើកទឹកចិត្តដល់កម្មករ។

- **어린이날** ទិវាសិទ្ធកុមារ
  វាជាថ្ងៃដែលគេប្រារព្ធឡើងដើម្បីប្រសិទ្ធិពរដល់កុមារឲ្យមានសុខភាពល្អនិងសុភមង្គល។

- **석가탄신일** បុណ្យវិសាខបូជា
  ជាថ្ងៃដែលព្រះពុទ្ធប្រសូត។

- **현충일** ទិវាចងចាំ
  វាគឺជាថ្ងៃដែលរំលឹកដល់ទាហាននិងប៉ូលីសដែលបានលះបង់ជីវិតរបស់ពួកគេសម្រាប់មាតុភូមិ។

- **광복절** ទិវាបុណ្យឯករាជ្យ
  វាជាថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលរំលឹកដល់ឯករាជ្យភាពរបស់ប្រទេសកូរ៉េពីអាណានិគមជប៉ុន។

- **추석** ពិធីបុណ្យរំលឹកគុណ
  ថ្ងៃទី១៥ ខែសីហានៃច័ន្ទគតិ មានពិធីបុណ្យប្រពៃណីមួយតំណាងឲ្យប្រទេសកូរ៉េ ដែលមានឈ្មោះថា៖ 'ឈូសក'។ ពិធីបុណ្យនេះត្រូវបានប្រារព្ធឡើងដើម្បីថ្លែងអំណរគុណដល់ជីដូនជីតាចំពោះការប្រមូលផលប្រចាំឆ្នាំ។ នៅក្នុងពិធីបុណ្យនេះ គេបរិភោគនំកូរ៉េម្យ៉ាងឈ្មោះថា 'សុងផ្យ៉ន់' និងហូបផ្លែសារីជាដើម។

- **개천절** ពិធីបុណ្យនៃការកើតឡើងនៃប្រទេសកូរ៉េ
  វាជាថ្ងៃរំលឹកដល់ការបង្កើតឡើងដំបូងរបស់ប្រទេសកូរ៉េ។

- **한글날** ទិវាអក្សរកូរ៉េ
  វាជាថ្ងៃដែលរំលឹកដល់ការបង្កើតឡើងនូវ 'អក្សរកូរ៉េ' ដោយស្តេចសេចុង។

- **크리스마스** ថ្ងៃបុណ្យគ្រីស្តស្មាស
  ជាថ្ងៃដែលរំលឹកដល់ការប្រសូតរបស់ព្រះយេស៊ូ។

EPS-TOPIK 듣기 វិញ្ញាសាស្ដាប់ EPS-TOPIK

បន្ទាប់ទៅនេះ សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ រួចហើយចូរជ្រើសរើសយកកាលបរិច្ឆេទឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

[1~3] 들은 것을 고르십시오. ចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលអ្នកបានស្តាប់លឺ។

Track 36

1. ① 1월 2일 ② 1월 12일 ③ 2월 21일 ④ 2월 22일

2. ① 3월 10일 ② 3월 20일 ③ 4월 10일 ④ 4월 20일

3. ① 11월 15일 ② 11월 25일 ③ 12월 15일 ④ 12월 25일

បន្ទាប់ទៅនេះ គឺជាការជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងសំណួរ។ មុននឹងស្តាប់សំណួរ សូមក្រឡេកមើលខ្លឹមសារនៃចម្លើយជាមុនសិន។

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오. សូមស្តាប់សំណួរ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

4. ① 작년에 왔어요. ② 베트남에서 왔어요.
③ 동생이 한국에 왔어요. ④ 친구하고 한국에 왔어요.

5. ① 도서관이 커요. ② 도서관에 가요.
③ 도서관에 없어요. ④ 도서관에서 공부했어요.

듣기 대본 អត្ថបទនៅក្នុងវិញ្ញាសាស្តាប់

1. 여: 일월 십이일 ថ្ងៃទី១២ ខែមករា
2. 남: 사월 십일 ថ្ងៃទី១០ ខែមេសា
3. 여: 십이월 이십오일 ថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ
4. 남: 언제 한국에 왔어요? តើអ្នកបានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងតែពីពេលណា?
5. 여: 어제 뭐 했어요? តើម្សិលមិញបានធ្វើអ្វី?

정답 1. ② 2. ③ 3. ④ 4. ① 5. ④

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

L-10

1. 들은 것을 고르십시오. ចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលអ្នកបានស្តាប់លឺ។

① 내일은 7월 11일이에요. ② 내일은 7월 30일이에요.
③ 오늘은 7월 20일이에요. ④ 오늘은 7월 31일이에요.

2. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
សូមស្តាប់សំណួរ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

① 10일이에요. ② 12월이에요.
③ 화요일이에요. ④ 5시 10분이에요.

확장 연습 듣기 대본 អត្ថបទស្តាប់នៅក្នុងលំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

1. 남: 오늘은 7월 31일이에요. ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃទី៣១ ខែកក្កដា។
2. 남: 내일이 무슨 요일이에요? តើថ្ងៃស្អែកគឺជាថ្ងៃអ្វី?

정답 1. ④ 2. ③

유용한 표현 កន្សោមពាក្យសំខាន់ៗ

제 생각에도 그래요. គំនិតខ្ញុំក៏អញ្ចឹងដែរ។

가: 회식도 회사 생활에서 중요한 것 같아요. ពិធីជប់លៀងក្រុមហ៊ុនក៏សំខាន់សម្រាប់ជីវិតការងារដែរ។
나: **제 생각에도 그래요.** គំនិតខ្ញុំក៏អញ្ចឹងដែរ។

EPS-TOPIK 읽기 វិញ្ញាសាអាន EPS-TOPIK

សំណួរទី១ គឺជារូបភាពដែលទាក់ទងទៅនឹងទីកន្លែង ហើយសំណួរទី២វិញ គឺជារូបភាពដែលទាក់ទងទៅនឹងសកម្មភាព។ សូមជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងរូបភាព។

[1~3] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកពាក្យឬកន្សោមពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។

1.

① 커피숍　② 도서관
③ 노래방　④ 백화점

2.

① 쇼핑해요.　② 노래해요.
③ 공부해요.　④ 게임해요.

3.

① 책을 읽어요.　② 영화를 봐요.
③ 친구를 만나요.　④ 음식을 만들어요.

បន្ទាប់ទៅនេះ សូមជ្រើសរើសចម្លើយណាដែលត្រឹមត្រូវ ដើម្បីបំពេញចន្លោះ។ សូមរំលឹកអំពីគុណកិរិយាកាលនិងទម្រង់អតីតកាលដែលអ្នកបានរៀនរួចមកហើយនោះបណ្តើរ និងធ្វើការដោះស្រាយសំណួរបណ្តើរ។

[4~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

ចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវបំផុតដើម្បីបំពេញចន្លោះ។

4.

가: ______________ 한국에 왔어요? តើអ្នកបានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងពីពេលណា?
나: 작년 7월에 왔어요. ខ្ញុំបានមកប្រទេសកូរ៉េតាំងពីខែកក្កដាឆ្នាំមុន។

① 누가　② 어디　③ 무슨　④ 언제

5.

가: 어제 뭐 했어요? តើម្សិលមិញបានធ្វើអ្វី?
나: 극장에서 영화를 ______________. បានមើលភាពយន្តនៅឯរោងភាពយន្ត។

① 갔어요　② 봤어요　③ 쇼핑했어요　④ 산책했어요

정답 1. ① 2. ② 3. ③ 4. ④ 5. ②

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.
សូមមើលរូបភាពខាងក្រោម បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

1.

① 서점　② 도서관
③ 백화점　④ 영화관

2.

① 게임을 해요.　② 산책을 해요.
③ 영화를 봐요.　④ 책을 읽어요.

[3~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
ចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវបំផុតដើម្បីបំពេញចន្លោះ។

3.

> 저는 ________에 운동을 합니다. 토요일에는 등산을 하고 일요일에는 회사 동료들과 축구를 합니다.
> ខ្ញុំហាត់ប្រាណនៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍។ នៅថ្ងៃសៅរ៍ខ្ញុំឡើងភ្នំ និងនៅថ្ងៃអាទិត្យវិញ ខ្ញុំទាត់បាល់ជាមួយមិត្តរួមការងារ។

① 내년　② 어제　③ 작년　④ 주말

4.

> 가: 주말에 어디에서 쇼핑했어요? តើចុងសប្តាហ៍អ្នកបានទិញទំនិញនៅឯណា?
> 나: ____________________.

① 구두를 샀어요.　② 지난주에 샀어요.
③ 동생하고 쇼핑했어요.　④ 백화점에서 쇼핑했어요.

정답 1. ② 2. ③ 3. ④ 4. ④

발음 ការបញ្ចេញសម្លេង

P-03

សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ រួចថាតាម។

នៅក្នុងភាសាកូរ៉េមានការបញ្ចេញសម្លេងចំនួនបីគឺ៖ សម្លេងស្រាល, សម្លេងល្អម, និងសម្លេងធ្ងន់។ ចំពោះជនជាតិកូរ៉េផ្ទាល់ ㅂ, ㅃ, ㅍ ([p, p', pʰ]) ពួកគេមានភាពងាយស្រួលក្នុងការបែងចែកសម្លេងទាំងបីនេះ។ ប៉ុន្តែក្នុងនាមជាអ្នករៀនភាសាកូរ៉េវិញវាមិនងាយស្រួលនោះទេក្នុងការបែងចែកឲ្យដាច់ស្រលះរវាងសម្លេងទាំងបីនេះ។ ការបញ្ចេញសម្លេងបែបនេះ ក៏មានទៀតដែរនៅក្នុងព្យញ្ជនៈដែលមានដូចជា៖ ㄷ, ㄸ, ㅌ ([t, t', tʰ]) និង ㅈ, ㅉ, ㅊ ([ʧ, ʧ', ʧʰ]) ក៏ត្រូវបែងចែកការបញ្ចេញសម្លេងដូចគ្នានេះដែរ។

(1) ㅂ : ㅃ : ㅍ,　ㄷ : ㄸ : ㅌ,　ㄱ : ㄲ : ㅋ,　ㅈ : ㅉ : ㅊ
(2) 바 : 빠 : 파,　다 : 따 : 타,　가 : 까 : 카,　자 : 짜 : 차
(3) 보 : 뽀 : 포,　도 : 또 : 토,　고 : 꼬 : 코,　조 : 쪼 : 초
(4) 사자, 기차, 커피, 포도, 도토리, 토끼, 코끼리